

## Gebrauchsanleitung

### Rahmen für die Sitzposition mit Klemmen (Trade Name: Sitting Position Frame with Clamps)

#### Warnung

1. Bitte diese Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts aufmerksam durchlesen. Das Produkt sollte in Einklang mit diesen Anweisungen verwendet und es sollte sorgsam auf die Sicherheit der Patienten geachtet werden. Die Nichtbeachtung der Herstellerempfehlungen kann zu Schädigungen oder Verletzungen der Patienten führen.
2. Bei Verwendung von Operationstischzubehör immer dem Patientengroße Aufmerksamkeit schenken. Bei Patienten, die über einen längeren Zeitraum in derselben Haltung belassen werden, besteht die Gefahr einer Nervenlähmung.

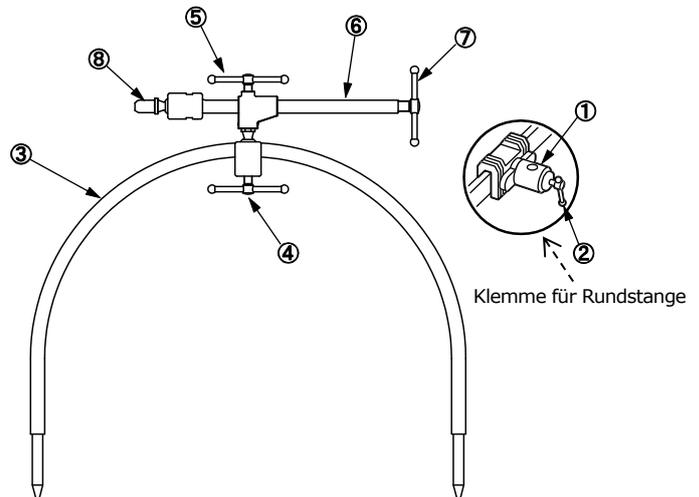
#### Kontraindikation / Verbot

1. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn der Befestigungsgriff fest angezogen ist. Andernfalls könnte sich der Rahmen für die Sitzposition mit Klemmen bewegen und den Patienten verletzen.
2. Verwenden Sie dieses Produkt nur mit Operationstischen und Zubehör von MIZUHO, die zur Verwendung mit diesem Produkt bestimmt sind
3. Verwendung nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch  
Benutzen Sie die Vorrichtungen nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Unsachgemäße Verwendung kann zum Bruch führen.
4. Die Verwendung von Chemikalien ist untersagt  
Vermeiden Sie es, dieses Produkt Chemikalien auszusetzen. Dies könnte das Produkt aufgrund von Korrosion beschädigen.
5. Die Weiterverarbeitung dieses Produkts ist untersagt.  
Verarbeiten Sie dieses Produkt nicht weiter. Bringen Sie beispielsweise keine Stoß- oder Vibrationsmarkierungen auf der Oberfläche dieses Produkts an. Dies könnte zum Bruch des Produkts führen.
6. Vorsichtig behandeln  
Dieses Produkt vorsichtig handhaben, da es verformt oder beschädigt werden kann. Eine unvorsichtige Handhabung kann die Lebensdauer von Werkzeugen und Geräten erheblich verkürzen.
7. Die Verwendung von Scheuerpulver oder Stahlwolle ist untersagt.  
Versuchen Sie beim Reinigen dieses Produkts nicht, seine Oberflächen mit Scheuerpulver oder Stahlwolle zu polieren. Dies könnte Kratzer an den Oberflächen dieses Produkts verursachen und zu Rost oder Korrosion führen.
8. Die Verwendung von Haushaltsreinigern ist untersagt  
Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts nur medizinische Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger. Das Waschen des Produkts mit ungeeigneten Reinigungsmitteln kann zu Entfärbung oder Korrosion führen.

#### Symbolmarkierung für Etikettierung

: Medizinprodukt

#### Spezifikationen



- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| ① Seitenschienenklemme | ⑤ Stützstangengriff B.     |
| ② Befestigungsgriff    | ⑥ Stützstange              |
| ③ Rahmen               | ⑦ Griff für die Kopfstütze |
| ④ Stützstangengriff A. | ⑧ Gelenkwelle              |

Code-Nr.	Produktbeschreibung
07-953-01	Rahmen für die Sitzposition mit Seitenschienenklemme (Sitting Position Frame with Side Rail Clamp)
08-110-01	Klemme für Rundstange (Clamp for Round Bar)

Hinweis: 2 Stk. „08-110-01 Klemme für Rundstange“ sind im „07-953-01 Rahmen für die Sitzposition mit Seitenschienenklemme“ enthalten  
Material: Rostfreier Stah

Zubehör zum Anbringen an Operationstischen  
Trade name: U-FÖRMIGE KOPFSTÜTZE  
(U-SHAPED HEAD REST)

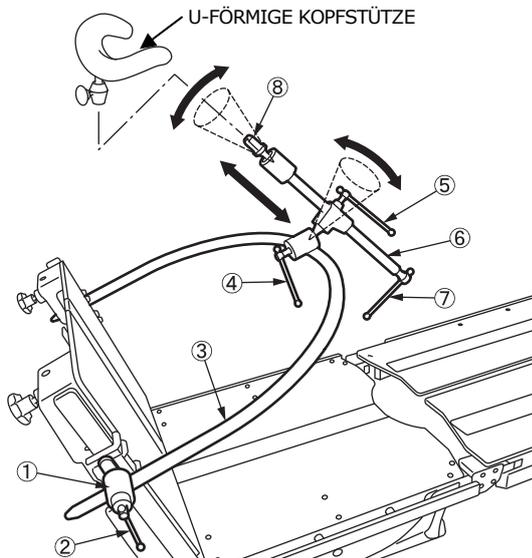
#### Verwendungszweck

Dieses Produkt ist Zubehör für einen Operationstisch, um den Kopf eines Patienten in sitzender Position zu stützen.

#### Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

## Gebrauchsanleitung



- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| ① Seitenschienenklemme | ⑤ Stützstangengriff B      |
| ② Befestigungsgriff    | ⑥ Stützstange              |
| ③ Rahmen               | ⑦ Griff für die Kopfstütze |
| ④ Stützstangengriff A  | ⑧ Gelenkwelle              |

1. Befestigen Sie die ① Seitenschienenklammern des ③ Rahmens an der rechten und linken Seitenschiene eines Operationstisches.
2. Stellen Sie die Position des ③ Rahmens mit dem ② Befestigungsgriff ein und fixieren Sie sie.
3. Stellen Sie die Position der ⑥ Stützstange mit ④ Stützstangengriff A und ⑤ Stützstangengriff B ein und fixieren Sie sie.
4. Bringen Sie das entsprechende OP-Tisch-Zubehör zur Fixierung des Kopfes des Patienten an der ⑧ Gelenkwelle an.  
Verwenden Sie aus hygienischen Gründen, an den Stellen dieses Produkts, an denen der Patient damit in Kontakt kommt, sterile Tücher.

### Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

1. Warnung  
Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsgriffe fest angezogen sind. Sollten sie nicht fest angezogen sein, kann das Produkt herunterfallen oder sich bewegen und den Patienten verletzen.
2. Wichtiger Vorsichtshinweis
  - ① Verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Bedienungsanleitungen des entsprechenden OP-Tisch-Zubehörs.
  - ② Achten Sie bei der Arbeit mit einem Operationstisch darauf, dass dieses Produkt nicht mit der Tischplatte oder mit anderen Instrumenten und Geräten, die in Kombination mit diesem Produkt verwendet werden, in Kontakt kommt oder diese beeinträchtigt. Andernfalls könnte das Produkt brechen.
  - ③ Die Verwendung von Chemikalien ist untersagt  
Vermeiden Sie es, dieses Produkt Chemikalien auszusetzen. Dies könnte das Produkt aufgrund von Korrosion beschädigen.

### Lagerung/Lebensdauer

1. Lagerung  
Bewahren Sie die Vorrichtung bitte in Bereichen mit normaler Umgebungstemperatur auf. Nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit lagern oder in Bereichen, in denen starke Temperaturschwankungen auftreten, die Kondensation verursachen können. Nicht in der Nähe von Chemikalien lagern, da diese die Vorrichtung beschädigen könnten.
2. Lebensdauer  
Lebensdauer dieses Produkts : 7 Jahre  
(Vorbehaltlich der Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Wartungs-, Inspektions- und Lagerbedingungen.)

## Wartung / Inspektion

1. Vor und nach der Verwendung inspizieren  
Versichern Sie sich vor und nach dem Gebrauch, dass dieses Produkt nicht beschädigt oder zerbrochen ist.
2. Reinigung und Desinfektion  
Blut, Chemikalien, Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser abwischen und das Gerät mit Gaze oder anderem Material, angefeuchtet mit Alkohol, reinigen, um sie zu desinfizieren.
3. Im Fall einer Fehlfunktion  
Wenn dieses Produkt repariert werden muss, das Gerät klar als „Zerbrochen“, „Reparatur erforderlich“ usw. markieren und den lokalen Händler oder Mizuho kontaktieren.

## Wartung und Kontrolle durch Vertreter

Führen Sie zur sicheren Verwendung dieser Vorrichtung regelmäßige Kontrollen durch den Hersteller oder den vom Hersteller anerkannten Vertreter durch. Die Wartung und Kontrolle durch andere Personen können die unerwünschten Ereignisse und die Abnahme der Leistung und der Funktion verursachen. Um die regelmäßige Überprüfung zu planen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder den Hersteller.

## Packung

1 Stück pro Packung

## Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

## Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

## Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsewijk 60, 6827 AT Arnhem  
The Netherlands